

FALL 2024

# Košice City Guide

An Exclusive Guide Through Košice & Region

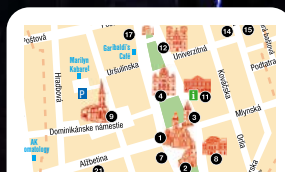
complimentary copy



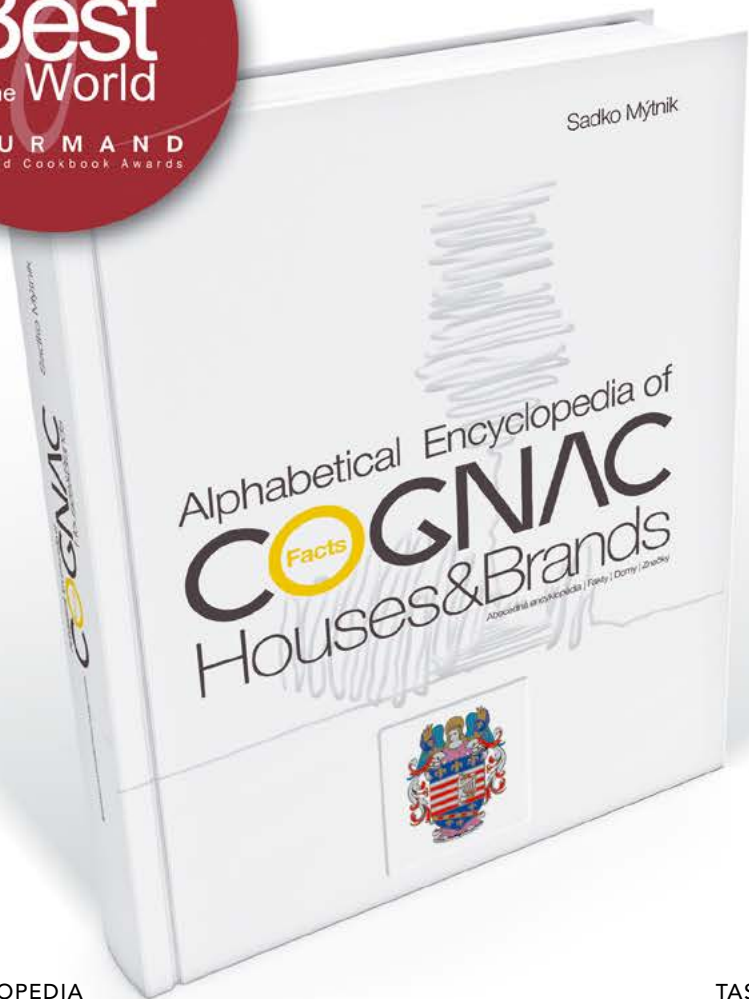
Scan the QR codes with your cell phone and read the ARTICLES IN YOUR LANGUAGE.

**WHAT'S ON** our guide to top events

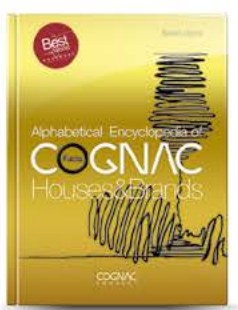
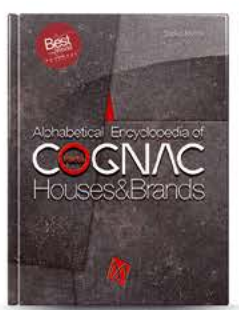
**THEATRE**  
**SIGHTSEEING**  
**MUSIC**  
**ATTRACTIONS**  
**SPORT**  
**EXHIBITIONS**  
**FOOD & DRINK**  
**TRAVEL TIPS**



**Košice City Centre**  
Map included



# COGNAC EMBASSY WINNER EDITION



ENCYCLOPEDIA



WWW.COGNAC-ENCYCLOPEDIA.COM

TASTING



WWW.COGNACINFO.COM



# COGNAC EMBASSY EDITION

COGNAC EMBASSY | KOVÁČSKA STREET 42, KOŠICE  
RENATA | +421 911 277 172 | INFO@COGNAC-EMBASSY.COM

COGNAC EMBASSY | KOVÁČSKA STREET 42, KOŠICE  
RENATA | +421 911 277 172 | INFO@COGNAC-EMBASSY.COM

The city is rich in its history, however, it has much to offer at present as well. Its geographic location in the middle of the Košice Valley was suitable for settlement already in the paleolithic period, which is proved by an archeological finding of a municipality in the present town district Barca. Later historical events in the given location confirm the significance of Košice, where important trade roads of this part of Europe intersected, which provided the city's prosperity. Košice used to be a significant economic, cultural and social centre of former Hungary, which in fact influenced its development.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



When walking down the Hlavná Street every visitor stops at the attractive building of the State Theatre and spends a while relaxing at the singing fountain in the nearby park.



## The City of Košice

Košice, the second largest city in Slovakia, is the administration centre of the Košice region and the metropolis of Eastern Slovakia at the same time.

Visitor's attention is drawn mostly by the historic centre, rich in architectonic and art monuments. It is represented by well preserved and perfectly developed type of town with a lenticular square.



The city historical monument reservation in Košice is the largest one in Slovakia, with 556 protected cultural monuments on its area of over 85 hectares.



Behind the theatre there is a beautiful Baroque-styled Immaculata statue, reminding of the plague epidemic which raged here in the 18th century.



Košice Marathon. The oldest marathon in Europe Since 1924. 100th running takes place on Sunday 6 October 2024.



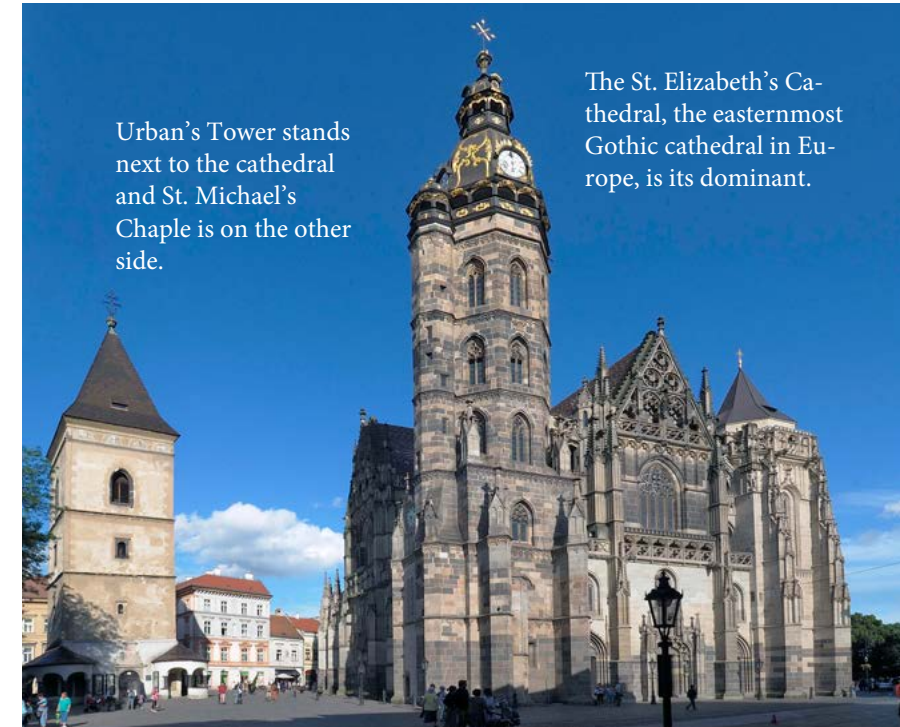
There are several museums and galleries worth visiting in Košice.



East Slovakian Museum



The city visitors willing to buy something original shouldn't miss the Street of Potter's (Hrnčiarska), known as the street of handicraft, where artistic artifacts are sold in individual shops and historic handicrafts are demonstrated.



Urban's Tower stands next to the cathedral and St. Michael's Chaple is on the other side.

The St. Elizabeth's Cathedral, the easternmost Gothic cathedral in Europe, is its dominant.



## St. Elizabeth's Cathedral

**The construction of St. Elizabeth's Cathedral lasted over hundred years (since the close of the 14th century – until the beginning of the 16th century).**

It is the easternmost cathedral in Western Gothic style and the biggest church in Slovakia. There used to be one smaller church in the place of the cathedral before. Because of the city's expansion and after the fire a new church construction was started, in a very interesting way. They built the circumferential walls at first, then they demolished the original church and built the roof of the new one. The cathedral is dissymmetrical, because when the construction was to be completed, there was not enough money to finish the southern tower. A sundial from

1477 has been preserved next to the southern tower, above a Gothic window. St. Elizabeth of Hungary became the patron of the church, who lived in the 13th century and although she was noble, she would help the poor. We can find her statue with a spoon in her hand on the right hand side on the main and the most precious altar from 1474 - 1477. On the altar wings there are scenes from her life. The altar can be shut twice. Closing it first time, next pictures appear, showing scenes from the life of Jesus Christ. After closing the altar a second time, we

can see the picture from a cycle about the Virgin Mary. In total the altar contains 48 pictures painted under the influence of the Dutch painting school. A 16-metre high pastoforium on the left hand side of the altar is a Gothic stone jewel. There are several wall paintings from the 15th century in the cathedral and a bronze baptismal font, apparently from the former church. The only double Gothic spiral staircase in Europe leads to the emperor balcony on the right in the cathedral. Opposite there is a mausoleum of the leader of the biggest anti-Habsburg uprising – Francis Rákóczi II.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



# marai bistro

*We specialise on delicious and beautifully presented dishes for any occasion.*



Hlavná 42/24 Košice  
040 01 Staré Mesto



0940 992 887



[www.marai-bistro.sk](http://www.marai-bistro.sk)



@maraibistro





## The State Theatre of Košice



**PROGRAM of the theatre performances** see page 18-25

The history of stage-craft in Košice has had tradition longer than 600 years. The present State Theatre was built more than 100 years ago and it took just two years to build it.

Adolf Lang – one of the most talented European architects of 19th century, who projected some buildings in Budapest and taught at universities in Vienna, Romania and Holland as well-became entrusted with the construction. It is built in the style of eclecticism with elements of Neo-baroque style and secession. The interior is richly decorated with plaster ornaments, the stage is lyre-shaped. The ceiling of the building is decorated with scenes from William Shakespeare's tragedies Othello, Romeo and Juliet, King Lear and A Midsummer Night's Dream. The reconstruction of the building was needed in the 90's and after that the theatre was included among the most beautiful theatre buildings in Europe.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



 *Contessa*

**Contessa Cassovia - restaurant, cafe and roastery**

You can find us in a beautiful historic building on **Hlavná Street 49 in Košice** that offers a unique experience of modern gastronomy and hand-roasted coffee.

Contessa is not only a restaurant, but also a place where history meets modern elegance. In our premises there is also a beautiful Garden, ideal for organizing various events, family celebrations and company meetings, which offers a capacity for 30 people. This pleasant environment is the perfect place to create unforgettable experiences.

Visit us and discover what Contessa has to offer. Looking forward to your visit!

Reservations +421 948 083 781



[www.contessacassovia.sk](http://www.contessacassovia.sk)

 @contessa.cassovia

 @Contessa.Cassovia

### The Immaculata statuary

Hlavná Street

Baroque-style sculpture of immaculate conception was built by the city in 1723 as acknowledgement for repel of destructive plague contagion by the end of Rákoczy's uprising. Sculpture was created by famous Šimon Grimming.



ARTICLE IN YOUR LANGUAGE

### Palace of Art

Moyzesova Street

The first synagogue of Jewish Košice originated in 1886 and was named Status Quo. Orthodox Jews did not like it because it was in the neo-gothic style and therefore they built their own synagogue next to it. Both these buildings were replaced in 1927 by one big neolog synagogue designed in oriental style by Ludovít Kozma. After the WWII it was modified in the style of socialist realism into the House of Arts (Dom umenia), the seat of the Slovak State Philharmonic Košice.



ARTICLE IN YOUR LANGUAGE



PROGRAM of the music performances see page 18-25



### Orthodox Synagogue

Puškinova Street

Jews could move to Košice not earlier than 1840 but the number of them increased rapidly and in the era of the first republic of Czechoslovakia the every fifth inhabitant of Košice was Jew. Orthodox Jews built the synagogue in 1927 on Puškinova Street in Moorish style under supervision of architect Ludovít Oelschläger. Later due to holocaust many of Jews from Košice died and that is why the synagogue stayed empty and minimally used for a long time after war. This situation has been changed in present.



ARTICLE IN YOUR LANGUAGE



## INDOOR KARTING

NEW KARTS



ADULT

KIDS

2SEATER

- OPEN EVERY DAY
- Public drives
- TEAMBUILDING

- SWS Races
- Celebrations
- Karting BAR

BOOKING



www.kartingarena.sk

+421 948 380 108



## Dominican church

In the Dominikánske Square

Gothic church of Dominican Order was built during at the turn of 13th and 14th century so it is one of the oldest preserved buildings on the territory of Košice. In 1556 Church was destroyed by fire and dilapidated. In 18th century it was reconstructed in Baroque style with interior decorated with illusive tableau. Today, it is once again administered by Dominican Order.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE

## University Church

Hlavná Street

Formerly Jesuitic and today Premonstratesian church was built in 1681 in the place of former royal house where soldiers of Bethlen had tortured three Latin priests to death in September in 1619. Priests were later sainted as became martyrs of the city. Architecture of the Church represents combination of Renaissance and Baroque style.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



## Calvinist church

Hrnčiarska Street

This Calvinist church as built on the place of former medieval city gate in fortifications called Malovaná (decorated). Its tower is situated exactly instead of it. The church started to be built in 1805 and was consecrated in 1811. At that time it was lacking the tower which was built in two parts, in 1853 and in 1895 when the metal cock was placed there as a symbol used since the 16th century when Calvinists owned the Cathedral in Košice. The neo-Romanesque architecture of the church is very simple.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE

## St. Michael's chapel

Hlavná Street

On the south side of the Cathedral of St. Elizabeth you can find gothic St. Michael's Chapel, devoted to the soul guide to the afterworld - Archangel Michael. Chapel, built in 1330, stays on the place of former cemetery. Lower building of the Chapel was initially used as a charnel house (for bone relics excavated during cemetery digging for new graves). Upper building was used for requiems. Above the entrance you can see sculpture of Arch-

angel Michael weighing the souls of the dead. Inside the Chapel there is St. Michael the patron of the dead displayed on the altar fighting the Satan-Dragon. You can also find a nice stone tabernacle, „ecce homo“ sculpture and relics of medieval wall paintings there. Above the doors to the Sacristy the oldest heraldry of Košice is located. In the Chapel's walls you can see 18 gravestones from Cathedral and former cemetery embedded. Unique in Slovakia!

Košice-Staré Mesto  
Mestská časť

Löffler  
MÚZEUM  
VOJTECHA LÖFFLERA



The **Vojtech Löffler Museum** is located in the centre of the on Alžbetina 20 Street. Sculptor Vojtech Löffler and his wife Klára Schönherz donated their house and unique art collection, consisting of more than 2000 pieces to the Old Town City of Košice. The permanent exhibition presents a selection of Vojtech Löffler's art-work and a selection of his unique collection of ceramics and portraits. There is also a memorial room displaying his personal belongings. Part of the museum works as a contemporary gallery. Many artistic events are often held in the garden and atrium of the museum.

A **Löffler Béla Múzeum** Kassa belvárosában az Erzsébet utca 20-as szám alatt található. Löffler Béla, kassai szobrászművész és felesége, Schönherz Klára a városnak adományozták a házukat és a szobrász egyedi, több mint 2000 darabból álló gyűjteményét. A múzeum emeleti kiállítóterme Löffler Béla szobrászművész alkotásait, egyedi önarckép és népi kerámia gyűjteményét mutatja be. Az emeleten található a Löffler emlékszoba is korhű berendezési tárgyakkal és bútorokkal. A múzeum egyes részei kortárs galériaként működik. Az épülethez tartozó kert és átrium számos művészeti eseménynek ad otthont.



opening hours  
tue – fri: 09.00 – 17.00  
sa – su: 13.00 – 17.00

Alžbetina 20, Košice www.lofflermuzeum.sk  
info 0902 393 783 muzeumloffler@gmail.com



## Mikluš's Prison

Pri Miklušovej väznici Street

Near Hlavná Street, in the historical centre of the town, one can find two buildings belonging to the so called Miklus prison. Both are from the first half of the 15th century. Later in that century one more floor was added to the corner house and according to the ceramic material and artefacts, a potter workshop was there since the 16th century. At the beginning of the 17th century, both houses were united and reconstructed to serve as a town prison and torture chamber. From the year 1872, when jurisdiction was separated from the Town council, the building was a prison of the town police until 1909. Two years later it was given to the museum as stock.

The objects were fully reconstructed in 1940 -1942. The East Slovakian Museum created an exposition "The Centuries of Kosice" connected with the history of the town and also the building.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



## Multimedia floating fountain

City park

Multimedia floating fountain including floating platform, variable height Varionaut 365 pumps, Rotating nozzles, RGB LED illumination, Water screen nozzle, projector and sound system. The interactive floating fountain is a unique fountain in Kosice, Slovakia. It is controlled by artificial intelligence.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE

# VÝCHODOSLOVENSKÉ MÚZEUM V KOŠICIACH EAST SLOVAK MUSEUM KOŠICE



info@vsmuzeum.sk



www.vsmuzeum.sk



vychodoslovenskemuzeum







# Košice Marathon

The oldest in Europe

It was in the summer of 1924 that Vojtech Braun Bukovský, Košice sports enthusiast, organizer, and journalist in one person, went to see the Olympic Games in Paris. The enthusiasm he returned home with was channelled into his decision to organize a marathon race, as it was this particular

discipline which thrilled him the most in Paris. And so it happened that just a few weeks later, on 28th October, the day of the 6th anniversary of the establishment of Czechoslovakia, eight brave pioneers lined up for the start below the ruins of Turňa Castle and then set off in the direction of Košice, towards a then still unsuspected adventure. The first winner, local runner Karol Halla, tried defending his first place another nine times altogether, but the growing competition was against this. The very second edition already had an international line-up, and the winners' laurels from the third were carried off to Germany around the neck of Paul Hempel. He was sent here by the Charlottenburg Sports Club, which still exists to this day and stands, as it has always stood, behind the Berlin Marathon.



The Marathon quickly made itself at home in Eastern Slovakia and started getting a response from the rest of the world as well. One persistently memorable year was 1931, when the 20-year-old Argentinian new

Current track record holders are

**Cherop Philemon Rono (KEN) with 2:06:54 from 2023** and **Margaret Agai (KEN) with 2:24:04 from 2022**

boy Juan Carlos Zabala shocked everyone with his course record of 2:33:19. Many doubting voices were raised, but they were all silenced a year later by Zabala's victory at the Olympic Games in Los Angeles. It must be stressed that the performances achieved in Košice always had the hallmark of credibility, because since 1924 the course has been remeasured every year exactly in accordance with the rules to ensure it conforms with the now generally acknowledged 42,195 kilometres. This has not always been as self-evident as it might seem, when even as late as 1956 for example the Boston Marathon was run over a course of only 40.6 km.

Not even the torments of war

could stop the Marathon, and its continuity was preserved. The early snowfall in 1946 was a kind of premonition that the era of the Northerners was beginning. In the ten years following that snowfall, runners from Norway, Sweden and Finland won a total of eight times, with the Swede Thomas Nilsson

finally setting a new course record of 2:22:06 in 1956.

During that period the Košice Marathon had a superb reputation in Scandinavia. "May Boston forgive us, but the greatest marathon contests in the world are being played out in Košice,"

wrote the daily Göteborg Posten. And the leader of the Swedish team announced: "If I could, I would declare the Košice Marathon the of-

ficial championships of Europe – it is unofficially so today in any case."

The year 1989 brought great changes in more than one sense. Less than two months before the Velvet Revolution, it looked like the Marathon itself was anticipating the changes in society. The traditional course going

out to Seňa and back, which had awaited the runners from 1926 onwards, was replaced with a city circuit. This attracted the attention of the whole world in 1997, when the IAAF World Half-marathon Championships were held in Košice.

Today the Košice Marathon is a colourful festival of sport and fun, attracting roughly 17 000 participants from all over the world. All those running around the extensive historical centre of this city, the first in Europe to acquire its own coat of arms from King Louis the Great in 1369, must surely admire the Gothic St. Elizabeth's Cathedral from the 14th century and a great many other architectural gems in this metropolis. It was also thanks to this heritage and its programme of creative transformation that Košice gained the title of Euro-

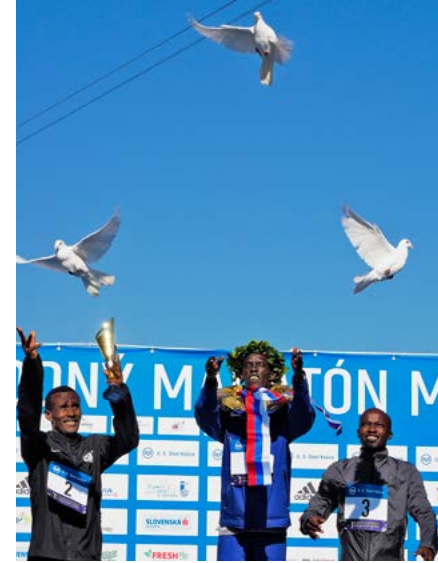
pean Capital of Culture for the year 2013.

This Marathon is attractive not only due to its tradition and precise organization, and the olden-day charm of the city, but also for the fast course it offers.

The Košice Marathon has unusual atmosphere, streets full of runners and spectators, and positive energy which everyone recharges themselves with mutually. This is an image which reflects 100 years of existence of the marathon phenomenon in this city.

#### Program: Saturday October 6th, 2024:

- 8.40 h Official opening
- 8.45 h In-line, Handbikers
- 9.00 h The Start of Marathon
- 9.30 h Music Marathon (Music production by the marathon track)
- 10.30 h Half marathon start
- 11.00 h The expected finish of the winners
- 11.30 h Winners' ceremony
- 15.00 h End of race



Source:   
Košice Peace Marathon  
[www.kosicemarathon.com](http://www.kosicemarathon.com) 



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE

[www.goldenkinnaree.sk](http://www.goldenkinnaree.sk)



**GOLDEN KINNAREE**  
THAISKE MASAZE

*Thai massage*

Native Thai Terapists



  
**ASTONBUILDING**  
office - congress - relax  
 KOŠICE  
 Werferova 1

  
**Sheraton**  
 BRATISLAVA  
 Pribinova 12

  
**CROWNE PLAZA**  
 BRATISLAVA  
 Hodžovo nám. 2

# RESTAURANT

Coffee Bar - Pub - Summer Garden

Fejova 1, KOŠICE



**TRADITIONAL SLOVAK AND EUROPEAN CUISINE.  
COZY AND CHARMING PLACE IDEAL  
FOR BUSINESS OR FAMILY GATHERINGS.**

PROFESSIONAL AND FRIENDLY STAFF.

LARGE SELECTION OF BEERS AVAILABLE:

GAMBRINUS, PILSNER URQUELL, MASTER, BIRELL.



Open: Monday - Saturday 11:00 - 20:00, Sunday 11:00 - 16:00



RESERVATIONS

+421 905 678 622 | +421 905 290 872 | +421 55 623 01 33 | +421 915 901 902

Stará sýpka - officialna page

[www.starasyпка.sk](http://www.starasyпка.sk)

## Mapa centra Košíc MAP of Košice Downtown



### CENTRE OF KOŠICE LEGEND OF MAP

- Dóm sv. Alžbety**  
St. Elizabeth's Cathedral
- Rákócziho hrobka**  
Rákóczi's Tomb
- Kaplnka sv. Michala**  
St. Michael's Chapel
- Urbanova veža**  
Urban's Tower
- Národné divadlo**  
The National Theatre
- Dolná brána**  
Lower Gate
- Palác grófa Forgáča**  
The Palace of Count Forgacs
- Arcibiskupský palác**  
The Palace of Archbishop
- Východoslovenská galéria**  
East Slovak Gallery
- Kostol dominikánov**  
The Church of Dominican Order
- Jakabov palác**  
The Jakab's Palace
- Stará radnica**  
Old Town Hall
- Univerzitný kostol sv. Trojice**  
University Church of the Holy Trinity
- Immaculata**  
The Immaculata
- Miklušova väznica**  
The Mikluš Prison
- Katova bašta a Rodosto**  
The Executioner's Bastion & Rodosto
- Kostol františkánov**  
The Franciscan Church
- Palác grófa Csákyho**  
The Palace of Count Csáky
- Ulička remesiel**  
Craftsman's Row
- Slovenské technické múzeum**  
Slovak Technical Museum
- Východoslovenské múzeum**  
East Slovakian Museum
- Múzeum Vojtecha Löfflera**  
Vojtech Löffler Museum
- Dom umenia**  
The House of Arts

# WHAT'S ON the guide to top events FALL 2024

4 October 19:00  
20 December 19:00  
**MACBETH**, opera  
Giuseppe Verdi



The National Theatre Košice  
Historical building, Hlavná Street

5 October 19:00  
**VOJTĚCH DYK X ORCHESTER**  
Slovak State Philharmonic Košice  
Joel HÁNA, conductor  
Adrián HARVAN, orchestral arran.



The House of Arts, Moyzesova 66, Košice

6 October starts at 9:00  
**KOŠICE PEACE MARATHON**



Hlavná Street, Košice

8, 9, 10 October 19:00  
**INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL**



GES Club, L. Novomeského, Košice

11, 12, 13 October late evenings  
**Biela noc | White Night**  
Festival of contemporary art



Hlavná Street and Old Town, Košice

12 October 19:00  
**PRAGUE FILM ORCHESTRA**  
KONCERT FILMOVEJ HUDBY  
Pražský filmový orchester,  
symfonické hudobné teleso,  
založené dirigentom Jiřím  
Koryntom a Zdeňkou Koryntovou  
The House of Arts, Moyzesova 66, Košice

12 October 19:00  
18 December 19:00

**TOSCA**, opera  
Giacomo Puccini



The National Theatre Košice  
Historical building, Hlavná Street

17 October 19:00  
**DVOŘÁKOV KONCERT**  
PRE VIOLONČELO  
Slovak State Philharmonic Košice  
Aleksandar MARKOVIĆ, conductor  
Stéphanie HUANG, cello



The House of Arts, Moyzesova 66, Košice

17, 18, 19, 23 October 19:00  
**KAASH / DUST**, ballet  
Akram Khan



The National Theatre Košice  
Historical building, Hlavná Street

21 October 19:00  
16 December 19:00  
**PYGMALION**, drama  
Bernard Shaw



The National Theatre Košice  
Historical building, Hlavná Street

23 October 19:00  
**ZÁVEREČNÝ KONCERT DNÍ**  
**ČESKEJ KULTÚRY**  
Martinů Strings Prague  
Klára VALENTOVIČOVÁ, flute



The House of Arts, Moyzesova 66, Košice

continues on page 20



PREMIÉRA  
11.10.2024

ONA HOVORÍ.  
ON HOVORÍ.  
Ferdinand von Schirach

Réžia: Matúš Bachynec

www.sdke.sk



OD 18 | 10 | 2024  
HISTORICKÁ BUDOVA  
NDKE

AKRAM KHAN  
**KAASH / DUST**



**DOM UMENIA KOŠICE**  
**25.10.**

**BEĀTA**  
**DUBASOVÁ**  
**PETR**  
**KOTVALD**

**MAJA MIKULIČOVÁ**  
**TIBOR „APA“ EGRY**

**CZ/SK STARS VS. DJ LEGENDS**

PARTNERI PODUJATIA

**AUTOVALAS**  
Dobrá voľba  
autovalas.sk

**green pharm**  
www.greenpharm.sk

KONGRES  
**ROCA**  
HOTEL  
www.hotelroca.kosice.sk

**Felix Wines**  
felixwines.sk

**king MEDIA**  
nring

**kam v mesta**  
KošiceCityGuide

**bnp**  
**eCAMP**

vstupenky v predaji na [www.ticketportal.sk](http://www.ticketportal.sk)

**ticketportal**





Foto © Barokový Císař 2018

## Genuine Jazz in Košice

The second oldest jazz festival in Slovakia – **Jazz FOR SALE** was founded in 1990 on the premises of Club M on Moldavská Street in Košice and it is its 34th year anniversary this year. During the first four years of its existence, it had had the character of a club festival, and only in the year 2000 did it settle on its current form – presenting top performers and formations of the national jazz scenes of the V4 countries, as well as presenting world-renowned performers from overseas. During the three festival evenings, it brings comparison of the level and development trends of the presenting formations with an emphasis on content quality and its variety and genre diversity - that is, introducing new projects or productions mediating newly released DVDs or CD albums. During its history, it gained international acclaim

and credit, as evidenced by the participation of top world musicians in previous years: *Eric Marienthal (USA)*, *Gary Willis (USA)*, *Llibert Fortuny (S)*, *Gergő Borlai (HU)*, *Hadrian Feraud (F)*, *Scott Kinsey (USA)*, *Michal Urbaniak (PL)*, *Arild Andersen (N)*, *Miroslav Vitouš (CZ)*, *Randy Brecker (USA)*, *Harry Sokal (USA)*, *Adam Makowicz (PL)*, *Steve Hackett (GB)*, *Tomasz Stanko (PL)*, *Eivind Aarset (N)*, *Leszek Mozdzer (PL)*, *George Mraz (USA)*, *Mike Stern (USA)*, *Didier Lockwood (F)*, *Scott Henderson (USA)*, *Ulf Wakenius (S)*, *Lee Ritenour (USA)*, *Benny Maupin (USA)*, *Anthony Jackson (USA)*, *Anna Maria Jopek (PL)*, *Jeff Andrews (USA)* or *Hiromi Uehara (J)*.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE

# jazz FOR SALE festival

Združenie  
**FORSA**  
www.jazzforsale.sk

Divadlo Thália, Mojmírova 1, Košice

Jazz FOR SALE I

Simonne Reifegerste  
& Joe Kučera trio [CZ, DE]

Fermáta [SK]

9.11.  
2024/SOBOTA  
o 19:00 hod.

Jazz FOR SALE II

Krzysztof Kobylinski [PL]  
Grzech Piotrowski, Ruth Wilhelmine Meyer,  
Shachar Elnatan Guit, Peter Somos  
[PL, N, I, HU]

16.11.  
2024/SOBOTA  
o 19:00 hod.

Jazz FOR SALE III

Gapa & Mečiar Blues Connection  
feat. Adeama Walkowiak [SK, GB]  
Gergő Borlai & Zsolt Kaltenecker  
& Marton Gudics [HU]

23.11.  
2024/SOBOTA  
o 19:00 hod.

Podujatie podporili:



U. S. Steel Košice  
United States Steel LLC

Nadácia SPP

9, 16, 23 November 19:00  
**Jazz FOR SALE - jazz festival**  
 see page 22-23



*Thália Theatre, Mojmirova 1, Košice*

12 November 19:00  
**DON GIOVANNI, opera**  
**Wolfgang Amadeus Mozart**  
*The National Theatre Košice*  
*Historical building, Hlavná Street*

14 November 19:00  
**BEETHOVENOV KLAVÍR**  
 Slovak State Philharmonic Košice  
 Jiří ROŽEN, conductor  
 Jakub ČIŽMAROVIČ, piano



*The House of Arts, Moyzesova 66, Košice*

14, 15, 16, 22 November 19:00  
 5 December 19:00  
**DOBRODRUŽSTVO PRI OBŽINKOCH, drama**  
**Ján Palárik**  
*The National Theatre Košice*  
*Historical building, Hlavná Street*

17 November 19:00  
**MAGDALENA KOŽENÁ & MEL-ODY MAKERS**  
 Magdalena KOŽENÁ, singing  
 Ondřej HAVELKA



*The House of Arts, Moyzesova 66, Košice*

20 November 18:00  
**LUSKÁČIK - LADOVÁ ŠOU**  
**SPOJENÁ S BALETOM**  
**The Nutcracker - ICE SHOW**



*Steel Arena, Nerudova Street, Košice*

21 November 19:00  
**MAHLER A ŠOSTAKOVIČ:**  
**HUDBA OSUDU**  
 Slovak State Philharmonic Košice  
 Maroš POTOKÁR, conductor  
 Arnheidur EIRÍKSDÓTTIR, mezzosoprán



*The House of Arts, Moyzesova 66, Košice*

21 November 19:00  
**HAMLET, ballet**  
 William Shakespeare,  
 Ondrej Šoth, Zuzana Mistríková



*The National Theatre Košice*  
*Historical building, Hlavná Street*

2 December 19:00  
**PÁN PUNTILA A JEHO SLUHA**  
**MATTI, drama**  
**Bertolt Brecht**



*The National Theatre Košice*  
*Historical building, Hlavná Street*

3, 4, 9, 13, 21 December 19:00  
**LUSKÁČIK**  
**The Nutcracker, fairy tale ballet**  
**Peter Iljič Čajkovskij**



*The National Theatre Košice*  
*Historical building, Hlavná Street*

4, 6 December 19:00  
**KARVAY HRÁ VASKSA**  
 Slovak State Philharmonic Košice  
 Tomáš BRAUNER, conductor  
 Dalibor KARVAY, violin



*The House of Arts, Moyzesova 66, Košice*

6 December 19:00  
**ČAROVNÁ FLAUTA, opera**  
**(Die Zauberflote)**  
**Wolfgang Amadeus Mozart**



*The National Theatre Košice*  
*Historical building, Hlavná Street*

7 December 18:00  
**FAITHLESS - Champion Sound**  
**Tour 2024**  
*Steel Arena, Nerudova Street, Košice*

7, 17 December 19:00  
**CHROBÁK V HLAVE, comedy**  
**Georges Feydeau**



*The National Theatre Košice*  
*Historical building, Hlavná Street*

10 December 20:00  
**Havasi Symphonic, concert**



*Steel Arena, Nerudova Street, Košice*

16 December 19:00  
**Whitney Houston Tribute**



*Old Town Hall, Hlavná 59, Košice*

19 December 19:00  
**VIANOČNÝ KONCERT**  
 Slovak State Philharmonic Košice  
 Zbyněk MÜLLER, dirigent, Košický spevácky zbor učiteľov, Maroš POTOKÁR, zbormajster, Collegium

Technicum, Tatiana KANIŠÁKOVÁ, zbormajsterka, Adriana BANÁSOVÁ, soprán, Maroš POTOKÁR, husle, Barbora LENÁRTOVÁ, husle, Peter OLEJÁR, viola, Pavol ROZUM, kontrabas



*The House of Arts, Moyzesova 66, Košice*

NELA  
 POCIŠKOVÁ  
 CESTA TOUR  
 8.12. PREŠOV  
 9.12. KOŠICE  
 18.12. BRATISLAVA  
 28.12. TATRANSKÁ LOMNICA

RAČO EXPRES | TVJOJ | predpredaj.sk | Zoznam.sk | MNDKE | MEDIEM PRODUCTION



# NORTHERN SPIŠ AND PIENINY: AUTUMN ADVENTURES IN THE EMBRACE OF NATURE AND CULTURE



Northern Spiš and the Pieniny region transform into a true paradise in the autumn for lovers of both nature and culture. This region offers a variety of activities to enjoy during the cooler yet still pleasant fall days.

For outdoor enthusiasts, autumn is the perfect time for hiking in the Pieniny Mountains. One popular destination is Eliášovka, the highest peak of the Spiš Magura range. The hike to Eliášovka offers breathtaking views of the surrounding hills and valleys, as well as the peaceful atmosphere of the autumn forest. For those seeking a more spiritual experience, a visit to Hora Zvir, near the village of Litmanová, is an excellent choice. This pilgrimage site is popular among believers looking to find peace and strength in the serene setting.

If you're after a less challenging hike, the Jarabinský prielom is a must-visit. This unique ravine, carved by a river, is perfect for a shorter hike and is ideal for families with children. If you plan to stay in the area, consider booking accommodation at a cozy Tiny House Freedom SL located near the Jarabinský prielom. This small house offers the perfect blend of comfort and proximity to nature.

**Northern Spiš and Pieniny truly offer something for everyone – whether it's adventurous hikes, cultural discoveries, or peaceful nature walks. If you're looking for a destination for an autumn getaway, this region provides everything you need for an unforgettable experience.**

Northern Spiš isn't just about nature, though. Culture lovers will appreciate a visit to the Lubovňa Castle and Open-Air Museum. Perched above the town of Stará Lubovňa, this castle is the heart of the region, offering not only a glimpse into history but also spectacular views of the surrounding forests and hills. In Stará Lubovňa, you can also visit St. Nicholas Church, renowned for its precious 14th-century frescoes, where history and art blend beautifully. For art enthusiasts, Provinčný Dom Gallery and Meštiansky dom are open, showcasing the rich history and culture of the region. For those looking for something a bit more unusual, a walk along the Mineral Springs Route is a fantastic option. This region is known for its natural springs, which are accessible to the public and believed to have healing properties. Autumn is also the perfect time to experience a traditional rafting trip down the Dunajec River. If the weather is favorable, you can enjoy the view of colorful forests along the riverbanks while peacefully drifting down the river.



## BOUTIQUE HOTEL & PARK & MANOR HOUSE



BUSINESS & PRIVATE RESORT



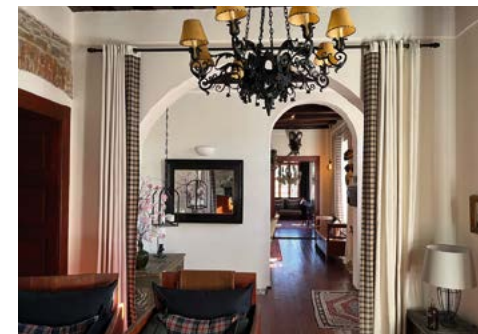
EVENT LOCATION & WEDDINGS



HUNTING & SPORTS



ELEGANCE & LUXURY



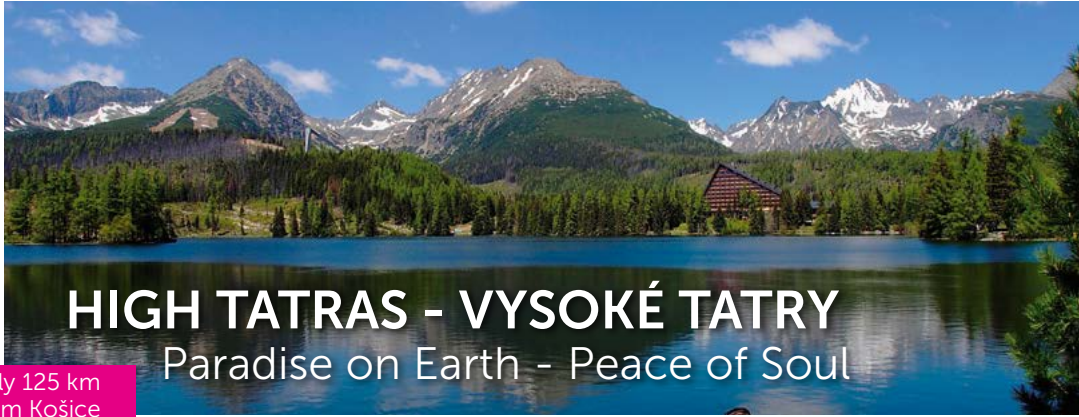
## YOUR PLACE TO STAY, RELAX AND ENJOY

30 MINUTES FROM KOSICE

[WWW.PECHYCASTLE.COM](http://WWW.PECHYCASTLE.COM)



[INFO@PECHYCASTLE.COM](mailto:INFO@PECHYCASTLE.COM)



# HIGH TATRAS - VYSOKÉ TATRY

Paradise on Earth - Peace of Soul

Only 125 km from Košice

High Tatras with the highest peak – Gerlach’s peak (2.655 metres above sea level), 24 km long mountain chain and 32 valleys are truthfully called “the smallest great mountains in the world”. It offers more than 600 km of marked nature trails since early spring with scent of the awakening nature until the colourful autumn with typical weather of Indian summer.

Alpine hiking has in itself the power of nature and oasis of silence and peace. High Tatras are also the mountain villages and hamlets, which together create the town High Tatras spread on the area of 380 km<sup>2</sup>. Many villages and hamlets are the starting point to Tatra valleys, in which you can enjoy the fresh Tatra air. You can follow the nature trail through saddles of alpine crossings even to adrenalin and soul calming climbs to accessible and open Tatra peaks. High

Tatras, it is also constructed transport infrastructure – the airport at foothills, railway and tramline transport or road system. Across the territory of Tatras there goes the well-known Passage of freedom. You can be driven even to alpine environment comfortably. You can come to Hrebienok by land funicular train or, to the second highest Tatra peak - 2 634 m high Lomnický peak by aerial cableway.

### DISCOVER THE BEAUTY OF TATRA NATURE

In the territory of High Tatras there is situated the oldest national park in Slovakia – Tatra National Park (TANAP), where since 1949 the efforts and attempts have con-

tinued to preserve and protect the rich and unrepeatable Tatra’s fauna and flora. You can view variety of Tatra territory in the concentrated form in the TANAP Museum in Tatranská Lomnica. Don’t forget to visit the Exposition of Tatra flora. Botanical garden in closeness of the museum offers 270 types of plants during the growing season.

### TATRAS WITHOUT BORDERS

After accession of Slovakia to the Schengen Union, it is possible, except the time of closure of alpine hiking trails, from June 15 to October 30, to cross Slovak-Polish borders also at all points, where these trails meet at the common border.



ARTICLE IN YOUR LANGUAGE



## Even BIGGER Tricklandia

Tricklandia does not stop and has again prepared a lot of news for its visitors. Tricklandia grew to 1,000m<sup>2</sup> and a whole floor was added to it. In the renovated premises you will see old famous trickart, but also a completely new COMICS exhibition. The gallery uses trickart and optical illusions in its exhibition. You can also look forward to augmented reality, antigravity rooms and the most beautiful mirror maze. The individual exposures are so sophisticated that you will not believe your own eyes.

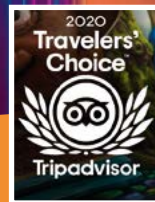


### NEW ATTRACTIONS

It sounds like a cliché, but it’s true. Tricklandia is an ideal place for the whole family. Thanks to the diverse exhibition, everyone will find something in it whether it’s beautiful paintings, posing in front of the lens, a beautiful mirror maze or fighting against gravity.

### Book your entry in advance

Reservations and price list can be found at [www.tricklandia.sk](http://www.tricklandia.sk)



VYSOKÉ TATRY, Starý Smokovec ( 1:15 drive from Košice )  
 +421 911 733 840 (10:00-18:00)







UNESCO  
World Heritage Site

## Bardejov

At present, the rampart is one of the best preserved fortification systems enrolled in the **European Found of Cultural Heritage**. The old town (historical centre) was proclaimed Protected Urban Area as early as 1950s. Bardejov is a town with more than 770 years old history. The town with historical center created by uniquely preserved



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE

## Wooden churches

Objects of wooden sacral architecture as architectural treasures belong to outstanding historical monuments. In 1968, 27 wooden churches throughout Slovakia were declared the national cultural monument. In the region of Bardejov, there are 7 preserved and functional wooden churches standing at original place and two that have been transferred from original sites to the open air museum in Bardejovské Kúpele.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



[www.visitbardejov.sk](http://www.visitbardejov.sk)



urban complex with a structure of highly developed medieval town. The town with world-famous spa, beautiful natural surroundings and undisturbed environment.

**Bardejov is situated in the north-eastern Slovakia**, it spreads on both sides of the Topľa river in the western part of the Low Beskids and the Ondavská vrchovina highlands. It is located at the crossroads of tourist routes - the West-Eastern one from the Tatras via Stará Ľubovňa in the direction of Svidník and Dukla, crossed from the south by route from Hungary through Košice and Prešov until the border with Poland. The Bardejov district has 60km long common border with Poland.



## Zborov Castle

**The village is situated 10 km northerly of Bardejov.** Scenery above the village is dominated by ruins of the Zborovský castle, which was used to serve as "a guardian" of the road to Poland. Originally a Gothic Castle was probably built on a site of former Slavonic fortress. **The first mention about it is from 1250.** It was the year when Belo IV. donated the castle to a nobleman Mako, and that's why the castle and the adjacent manor area were called Makovica. In 1548 King Ferdinand I. donated the castle to a captain from Košice, named Juraj Šeredy. Thanks to Šeredy family the castle was rebuilt and fortified. Last owners - family Rákóczi left the castle after its destruction by the imperial army in 1684 and moved into a mansion in the village. Only the St. Zofia Church remained preserved until nowadays. **An important monument is the St. Margaret Church**, originally a Gothic one, with later Renaissance and Baroque redevelopments. Main altar of St. Margaret is from 1635 and was built in the style of the German Renaissance. Interior is decorated in Renaissance and Baroque styles. In the village there are military cemetery from the WWI., the memorial of the WWI. dedicated to 28th Prague regiment, and military cemetery from the WWII.



ARTICLE  
IN YOUR  
LANGUAGE



## Hotel Alexander\*\*\*\* CONGRESS & SPA BARDEJOVSKÉ KÚPELE



### An ideal choice for your relaxation in an attractive spa environment.

The promotional Vital wellness stay offers a unique combination of procedures, healing mineral water, wellness and excellent gastronomy.



Oaža zdravia a oddychu ...

[www.hotalalexander.sk](http://www.hotalalexander.sk)

[www.kupele-bj.sk](http://www.kupele-bj.sk)

+421 (54) 477 6001

BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.

Useful phrases in Slovak

Thanks	Ďakujem
Thank you	Ďakujem Vám (you - formally) Ďakujem Ti (you - informally)
Please	Prosím
You are welcome	Niet za čo
Good morning	Dobré ráno
Good day/hello	Dobrý deň
Good night	Dobrá noc
Hi	Ahoj, čau
Goodbye	Dovidenia
Yes / no	áno / nie
Excuse me	Prepáčte (formally) Prepáč (informally)
Bon appetite	Dobrá chuť
Cheers	Na zdravie
How are you?	Ako sa máte?
Fine / good	Dobre
Very good	Výborne
Bad	Zle
Nice to meet you	Teší ma
Here you are	Nech sa páči
Do you speak English?	Hovoríte po anglicky?
I don't understand	Nerozumiem
Pardon?	Prosím?
What does ... mean?	Čo znamená ... ?
Where is ... ?	Kde je ... ?
How much is it?	Kolko to stojí?
What time is it?	Kolko je hodín?
One ticket to ...	Jeden lístok do ...
What is your name?	Ako sa voláte / voláť?
My name is ...	Volám sa ...
I don't mind / It's ok	Nevedí
Ok	Dobre

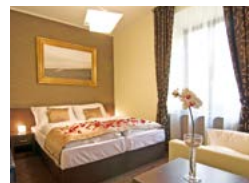
At a restaurant V reštaurácii

Do you have an English menu?	Máte jedálny lístok v angličtine?
We have a reservation ...	Máme rezerváciu ...
May I have ...	Môžem poprosiť ...
What will you have?	Čo si dáte?
... to drink	... na pitie
I'll have ...	Dám si ...
A beer	Jedno pivo
Big beer (0,5l)	veľké pivo
Small beer (0,3l)	malé pivo
Another beer	Ešte jedno pivo
Mineral water	Minerálku
A bottle of red wine	Fľašu červeného vína
Orange juice	Pomarančový džús
Coffe / tea	kávu / čaj
The bill, please.	Účet, prosím / Zaplatím

ACCOMMODATION KOŠICE



**AKADÉMIA HOTEL**  
Južná trieda 10, Košice  
Tel.: +421 55 726 07 00



**DAVID HOTEL**  
Jazerná 1, Košice  
Tel.: +421 55 381 35 39  
www.hoteldavidkosice.sk



**PRIVILEGE HOTEL**  
Werferova 3, Košice  
Tel.: +421 55 285 00 28  
www.privilege.sk

**AMBASSADOR HOTEL**  
Hlavná 101, Košice  
Tel.: +421 55 720 37 20  
www.ambassador.sk

**FERUM HOTEL**  
Železiarska 49, Košice  
Tel.: +421 55 684 13 42  
www.ferum.sk

**ROCA KONGRES HOTEL**  
Južná trieda 117, Košice  
Tel.: +421 55 685 41 27  
www.hotelrocakosice.sk

**ARÉNA HOTEL**  
Nerudova 12, Košice  
Tel.: +421 911 167 357  
Tel.: +421 55 2851 400  
www.arenahotel.sk

**DOUBLE TREE by HILTON**  
Hlavná 1, Košice  
Tel.: +421 55 325 14 00  
www.kosice.doubletree.com

**ROKOKO BOUTIQUE HOTEL**  
Gorkého 9, Košice  
Tel.: +421 55 796 68 00  
www.rokoko.sk

**BANKOV HOTEL**  
Dolný Bankov 2, Košice  
Tel.: +421 55 632 45 22-4  
www.bankov.sk

**GLORIA PALAC HOTEL**  
Bottova 1, Košice  
Tel.: +421 55 625 73 27-28  
www.gloriapalac.sk

**SET PENZIÓN**  
Trieda SNP 85, Košice  
Tel.: +421 55 788 03 11  
www.penzionset.sk

**BARÁNOK PENZIÓN**  
Čermelská cesta 67, Košice  
Tel.: +421 55 633 43 18  
www.baranok.sk

**GOLDEN ROYAL BOUTIQUE HOTEL**  
Vodná 8, Košice  
Tel.: +421 55 720 10 11  
www.goldenroyal.sk

**SLAMENÝ DOM**  
Smreková 2, Malá Ida  
Tel.: +421 55 729 79 96  
Tel.: +421 911 729 799  
www.slamenydom.sk

**BERYL PENZIÓN**  
Mojmírova 2/A, Košice,  
Tel.: +421 55 699 85 39  
www.penzionberyl.sk

**GRAND PENZIÓN**  
Kováčska 65-67, Košice  
Tel.: +421 55 633 75 46  
www.cassovia.sk/grand

**SLÁVIA BOUTIQUE HOTEL**  
Hlavná 63, Košice  
Tel.: +421 55 286 20 00  
www.hotelslavia.sk

**BONAPARTE HOTEL**  
Sebastovská 4, Košice,  
Tel.: +421 915 492 038  
www.hotelbonaparte.sk

**HORSE'INN PENSIÓN**  
Zvonárska 17, Košice  
Tel.: +421 55 623 14 23  
www.horseinn.sk

**SLOVAKIA PENZIÓN**  
Orlíka 6, Košice  
Tel.: +421 55 728 98 20  
www.penzionslovakia.sk

**BRISTOL HOTEL**  
Orlíka 3, Košice  
Tel.: +421 55 729 00 77-78  
www.hotelbristol.sk

**HRADBOVÁ PENZIÓN**  
Hradbová 9, Košice  
Tel.: +421 55 729 06 66  
www.penzionhradbova.sk

**ŠTADIÓN HOTEL**  
Čermelská 1, Košice  
Tel.: +421 55 633 08 14  
www.lokomotiva.sk

**CITY RESIDENCE apartment hotel**  
Bačíkova 18, Košice  
+421 55 62 28 601  
www.cityresidence.sk

**KOŠICE HOTEL**  
Moldavská cesta 51, Košice  
Tel.: +421 55 281 02 81  
www.kosicehotel.sk

**TELEDOM HOTEL**  
Timonova 27, Košice  
Tel.: +421 55 327 44 01  
www.hotelteledom.sk

**CENTRUM CONGRESS HOTEL**  
Južná trieda 2, Košice  
Tel.: +421 55 622 03 50  
www.hotel-centrum.sk

**LESANKA HOTEL**  
Košická Belá 1160  
Tel.: +421 917 792 702  
www.hotel-lesanka.sk

**VILLA REGIA PENZIÓN**  
Dominikánske námestie 3, Košice  
Tel.: +421 55 625 65 10  
www.villaregia.sk

**CHRYSSO BOUTIQUE HOTEL**  
Zvonárska 3, Košice  
Tel.: +421 55 699 82 37  
www.chryssosk

**MARATON BOUTIQUE HOTEL**  
Strojárska 11, Košice  
Tel.: +421 55 720 41 41  
www.hotelmaraton.sk

**HOTEL VILA TERRASSE**  
Smaragdová 21A, Košice  
+421 904 414 023  
www.vilaterrasse.sk

**CITY HOTEL**  
Vodárenská 6, Košice  
Tel.: +421 55 796 88 00  
www.cityhotelkosice.sk

**MICHAEL'S PALACE HOTEL**  
Komenského 9, Košice  
Tel.: +421 948 633 514

**YASMIN HOTEL**  
Tyrsovo nábřežie 1, Košice  
Tel.: +421 55 795 11 00  
www.hotel-yasmin.sk

**CRYSTAL HOTEL**  
Slovenskej jednoty 8, Košice  
Tel.: +421 55 633 40 30  
Tel.: +421 948 680 688  
www.hotelcrystal.sk

**MÚZA HOTEL**  
Pri prachári 5, Košice  
Tel.: +421 55 643 21 02  
www.hotelmuza.sk

**ZLATÝ DUKÁT HOTEL**  
Hlavná 16, Košice  
Tel.: +421 55 727 93 33  
www.hotelzlatydukatsk

**DÁLIA HOTEL**  
Löfflerova 1, Košice  
Tel.: +421 55 799 43 21-22  
www.hoteldalia.sk

**PLATZ PENZIÓN**  
Dominikánske nám. 23, Košice  
Tel.: +421 55 622 34 50  
www.platz.sk

**ZLATÝ JELEŇ PENZIÓN**  
Bankov 7, Košice  
Tel.: +421 918 510 686  
www.zlatyjelen.com



**KSK** KOŠICKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ  
**Košice** región turizmus

# REGIONÁLNY INFORMAČNÝ BOD

- Hlavná 48 | Košice**
- www.kosiceregion.travel**
- mapy, informačné brožúry**
- suveníry z regiónu**
- výlety, prehliadky mesta**

**TURISTICKÉ INFORMÁCIE**

**Košice Región Turizmus | Hlavná 48, Košice, Slovensko**  
**infobod@kosiceregion.travel** **www.kosiceregion.travel**  
**+421 904 170 081**

**KošiceCityGuide**

Exkluzívny sprievodca mestom Košice a regiónom východného Slovenska  
An Exclusive Guide Through Košice & Region

**Published quarterly:** Fall 2024 **Cover Page Photo by:** Bartolomej Cisár  
**Publisher:** EPOCA, s.r.o., Moyzesova 48, 040 01 Košice, Slovakia, IČO: 46 762 476  
**Managing Editor:** Juraj Gašpar, gaspar@epoca.sk, tel.: +421 905 537 846  
**Founder:** Peter Kačo, In Memoriam  
**Advertising:** Judita Mlynaričová, +421 911 051 723  
 Marian Hunčík, +421 907 933 306  
**Contributors:** Jozef Duchoň, Milan Kolcun, Miro Procházka, Miloslava Hriedelová  
 ŠFK Košice, OOCR Šariš Bardejov, Gabriela Bodnárová  
**Photos by:** Bartolomej Cisár, Joseph Marčínský, Marek Hajkovský, Národné divadlo Košice, ŠFK Košice, OOCR Tatry-Spiš-Pieniny  
 Všetky práva vyhradené / All rights reserved  
 EPOCA, s.r.o. © 2012 - 2024





OlyBet.sk

# REAL LIVE GAME CASINO

- ◆ AMERICAN ROULETTE
- ◆ ULTIMATE TEXAS HOLD'EM
- ◆ BLACK JACK
- ◆ POKER
- ◆ SLOTS
- ◆ DAY & NIGHT BAR
- ◆ EVENTS
- ◆ NONSTOP



OLYMPIC CASINO KOŠICE

SHOPPING CENTER AUPARK  
2<sup>ND</sup> FLOOR, OPEN NONSTOP

WWW.OLYMPIC-CASINO.SK

18+ #RESPONSIBLE GAMING



NEW MEMBER BONUS UP TO 100€